

**ДОГОВІР № 390/11-19**  
**про надання послуг**

м. Суми

«31» червня 2019 р.

**Товариство з обмеженою відповідальністю «РЕКЛАМНО-ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ «ШОКОЛАД»** (далі - «Виконавець»), в особі Генерального директора **Євенко Юлії Сергіївни**, що діє на підставі Статуту, і

**Виконавчий комітет Сумської міської ради**, (далі - «Замовник»), в особі міського голови, **Лисенка Олександра Миколайовича**, діючого на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», надалі спільно іменовані «Сторони», уклали цей договір про наступне:

#### **I. Предмет Договору**

1.1. За цим Договором Виконавець за завданням Замовника зобов'язується надати послугу «Розробка логотипу міста Суми та правил його використання» відповідно до Рішення Сумської міської ради від 5 червня 2019 року № 5092 – МР «Про внесення змін до міської програми «Відкритий інформаційний простір м. Суми» на 2019-2021 роки» (зі змінами); Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні»; Закону України «Про обмеження монополізму та недопущення недобросовісної конкуренції у підприємницькій діяльності» (1992 р.); Закону України «Про Антимонопольний комітет України» (1993 р.); Закону України «Про захист від недобросовісної конкуренції» (1996 р.); Закону України «Про туризм» Закону України «Про інформацію», Закону України «Про рекламу»; Цивільного кодексу України, технічного завдання щодо надання послуги «Розробка логотипу міста та правил його використання» (додаток 1 до Договору), що є невід'ємною частиною цього Договору, а Замовник – прийняти та оплатити надані послуги (код ЄДР за ДК 021:2015–79820000-8).

1.2. Результатом наданих послуг є отримання Замовником розробленого «Логотипу міста Суми та правил його використання»

1.3. Терміни надання послуги «Розробка логотипу міста та правил його використання» визначаються календарним планом (Додаток №2), що є невід'ємною частиною цього Договору.

#### **II. Якість надання послуг**

2.1. Виконавець повинен надати послуги Замовнику відповідно до умов технічного завдання щодо розробки «Логотипу міста Суми та правил його використання» (Додаток №1), що є невід'ємною частиною цього Договору, норм, стандартів і вимог, установлених чинним законодавством України для аналогічного виду послуг.

#### **III. Ціна Договору**

3.1. Вартість послуг, вказаних у п. 1.1. Договору, складає 68 000,00 грн. (шістдесят вісім тисяч гривень, 00 копійок), в т. ч. ПДВ – 20%, - 11 333,33 грн.

Вартість послуг з розробки «Логотипу міста Суми та правил його використання» визначається Протоколом угоди про договірну ціну (Додаток №3), що є невід'ємною частиною цього Договору та відповідно до бюджетних призначень на 2019 рік.

3.2. Вартість цього Договору може бути змінена за взаємною згодою Сторін з оформленням відповідної додаткової угоди. При цьому, не досягнення згоди з питання зміни вартості послуг не звільняє Сторони від виконання ними своїх зобов'язань за Договором.

#### **IV. Порядок приймання наданих послуг**

4.1. По завершенню розробки «Логотипу міста Суми та правил його використання», згідно з умовами п.6.3 цього Договору, Виконавець надає Замовнику акт приймання-передачі надання послуг та розроблений «Логотип міста Суми та правил його використання» у двох примірниках в паперовому та електронному вигляді у форматі .pdf.

4.2. Замовник протягом 10 (десяти) робочих днів з дня отримання вказаних актів зобов'язаний їх розглянути та при відсутності заперечень, відправити Виконавцю по одному примірнику вказаних актів, або надати письмову мотивовану відмову від підписання наданих актів, в якій зазначаються виявлені недоліки, які необхідно доопрацювати, та строк їх виконання.

4.3. У разі мотивованої відмови Замовника від прийняття наданих послуг, Сторонами складається двосторонній акт із переліком виявлених недоліків, необхідних доопрацювань і термінів їх виконання.

#### **V. Порядок здійснення оплати**

5.1. Оплата наданих послуг здійснюється Замовником на підставі рахунку та підписаного Сторонами акту надання послуг в безготівковій формі в національній валюті України шляхом перерахування коштів на розрахунковий рахунок Виконавця, зазначеного у цьому Договорі, протягом 14 (чотирнадцяти) банківських днів після надходження відповідних бюджетних коштів на реєстраційний рахунок Замовника.

## VI. Права та обов'язки Сторін

### 6.1. Права Виконавця:

6.1.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надання Послуги згідно з пунктом 3.1. розділу III та пунктом 1 розділу IV цього Договору.

6.1.2. У разі невиконання зобов'язань Замовником Виконавець має право достроково розірвати цей Договір, повідомивши про це Замовника у строк не менше ніж 30 робочих днів до дати розірвання цього Договору.

6.1.3. За погодженням з Замовником має право змінювати суми витрат за статтями кошторису в межах загальної вартості послуг.

### 6.2. Права Замовника:

6.2.1. Достроково розірвати цей Договір у разі невиконання зобов'язань Виконавцем, повідомивши про це його у строк не менше ніж 30 робочих днів;

6.2.2. У будь-який час контролювати хід і якість робіт, що надаються фахівцями Виконавця, безпосередньо не втручаючись в їх діяльність;

6.2.3. Повернути рахунок Виконавцю без здійснення оплати в разі неналежного оформлення документів, зазначених у пункті 1. розділу V цього Договору (відсутність підпису тощо).

6.2.4. Достроково прийняти надані послуги на підставі акту приймання-передачі наданих послуг у разі дострокового виконання за цим Договором.

6.2.5. Відмовитися від прийняття наданих послуг у разі виявлення недоліків, допущених з вини Виконавця, що виключають можливість їх використання відповідно до умов цього Договору і не можуть бути усунені Виконавцем, Замовником.

6.2.6. Якщо Виконавець відступив від умов цього Договору або допустив інші недоліки в роботі, Замовник має право за своїм вибором вимагати безоплатного усунення виявлених недоліків та порушень, допущених з вини Виконавця, пропорційного зменшення плати за надані послуги, у тому числі за рахунок зниження Договірної ціни у межах вартості визначеної календарним планом надання послуг.

### 6.3. Виконавець зобов'язаний:

6.3.1. Надати послуги в обсязі, передбаченому Технічним завданням (Додаток №1) та у терміни, визначені календарним планом (Додаток №2). Після виконання робіт Виконавець презентує результат Робіт Замовнику. Строк Затвердження результатів роботи Замовником - 10 робочих днів. Загальний строк виконання робіт збільшується у разі несвоєчасного затвердження Замовником виконаних робіт.

6.3.2. Забезпечити своєчасність надання послуг, якість яких відповідає умовам, установленим пунктом 2.1. розділу II цього Договору.

6.3.3. У разі виявлення Замовником під час надання послуг недоліків, допущених з вини Виконавця, чи відступів від умов Договору, усунути їх у найкоротший термін за власний рахунок.

6.3.4. Про зміну банківських реквізитів Виконавець повідомляє Замовника листом протягом п'яти банківських днів. Такий лист є невід'ємною частиною цього Договору.

6.3.5. Передати Замовнику розроблену документацію «Логотипу міста Суми та правил його використання» у двох примірниках в паперовому та електронному вигляді у форматі .pdf.

### 6.4. Замовник зобов'язаний:

6.4.1. Надавати Виконавцю наявні вихідні дані, проводити інші дії, передбачені технічним завданням на надання послуг з розробки «Логотипу міста Суми та правил його використання».

6.4.2. Приймати надані послуги в установлені Договором терміни згідно з актом приймання-передачі наданих послуг за умови належного надання послуг Виконавцем.

6.4.3. Своєчасно та в повному обсязі сплачувати за надання послуг.

## VII. Відповідальність Сторін

7.1. У разі невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України та цим Договором.

7.2. За несвоєчасне виконання своїх зобов'язань Сторони сплачують пеню в розмірі подвійної облікової ставки НБУ (що діяла на період, за який нараховується пеня) від суми зобов'язань за кожен день прострочення.

7.3. Сплата штрафних санкцій не звільняє Сторони від виконання договірних зобов'язань.

7.4. Сторони звільняються від відповідальності, якщо ними було вжито всіх залежних від них заходів для виконання зобов'язань.

7.5. Виконавець у порядку, визначеному нормативними актами та цим Договором, веде і передає Замовнику після завершення надання послуг документи про виконання Договору, при цьому Виконавець є відповідальним перед Замовником за достовірність наданих ним Замовнику та/або третім особам в порядку виконання Договору документів та інформації, що в них міститься.

## VIII. Обставини непереборної сили

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін (аварія, катастрофа, стихійне лихо, епідемія, епізоотія, війна тощо).

8.2. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором, у наслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом 10 календарних днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі.

8.3. Виникнення обставин непереборної сили підтверджується відповідними письмовими документами в установленому чинним законодавством України порядку.

8.4. У разі коли строк дії обставин непереборної сили продовжується більш ніж 60 днів, кожна із Сторін в установленому порядку має право розірвати цей Договір.

#### IX. Вирішення спорів

9.1. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.

9.2. У разі недосягнення Сторонами згоди спори (розбіжності) вирішуються у судовому порядку.

#### X. Строк дії Договору

10.1. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання його Сторонами і діє до 31 грудня 2019 року, а в частині фінансових зобов'язань – до повного їх виконання Сторонами.

10.2. Дострокове надання послуг допускається.

10.3. У разі несвоєчасного надання вихідних даних Замовником термін надання послуг подовжується на час затримки.

10.4. Цей Договір укладається і підписується у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу.

10.5. Закінчення строку Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії Договору.

#### XI. Інші умови

11.1. Замовник з моменту підписання актів приймання-передачі наданих послуг набуває право власності на розроблений «Логотип міста Суми та правила його використання» за цим Договором та має щодо неї виключне право розпоряджатися та використовувати на власний розсуд.

11.2. Замовник залишає за собою право видозмінювати кінцевий затверджений варіант роботи й застосовувати його в брендуванні та оформленні фірмового стилю на свій розсуд.

11.3. Ім'я та прізвище автора можуть бути зазначені у списку творчої групи в доречних випадках.

11.4. Вся робота повинна бути виконана у відповідності з чинними в Україні правовими нормами, постановами, кодексами, положеннями та іншими офіційними документами.

11.5. Зміни та доповнення до цього Договору дійсні за умови, якщо вони оформлені шляхом підписання Сторонами письмової додаткової угоди до Договору.

#### XII. Додатки до Договору

12.1. Невід'ємною частиною цього Договору є додатки:

12.1.1. Додаток 1 – Технічне завдання на надання послуги «Розробка логотипу міста Суми та правил його використання» .

12.1.2. Додаток 2 – Календарний план надання послуги.

12.1.3. Додаток 3 – Протокол погодження розміру договірної ціни.

#### XIII. Юридичні адреси та реквізити Сторін:

##### ЗАМОВНИК:

Виконавчий комітет Сумської міської ради  
40030, Україна, м. Суми, м-н Незалежності, 2,

Код ЄДРПОУ 04057942

Р/р № 35442032025338

в ГУДКСУ в Сумській області

МФО 837013

тел./факс (0542) 700-560

Міський голова

О.М. Лисенко

##### ВИКОНАВЕЦЬ:

ТОВ «РВО «ШОКОЛАД»

40030, Україна, м. Суми, вул. Перекопська, 11

Код ЄДРПОУ 36551017

р/р 26009001331771 в ПАТ "ОТП Банк" МФО 300528

р/р 26007060925485 СУМСЬКА ФІЛІЯ КБ ПРИВАТБАНК»

МФО 337546

Свід. плат. ПДВ № 100238934

ПІН 365510118194

Тел./факс: (0542) 619-299

Генеральний директор

Ю.С. Євенко/

Технічне завдання на надання послуг щодо закупівлі: «Розробка логотипу міста Суми та правила його використання»		
1.	<b>Підстави для надання послуг:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рішення Сумської міської ради від 5 червня 2019 року № 5092 – МР «Про внесення змін до міської програми «Відкритий інформаційний простір м. Суми» на 2019-2021 роки» (зі змінами);</li> <li>● Закон України «Про місцеве самоврядування»</li> <li>● Закон України «Про обмеження монополізму та недопущення недобросовісної конкуренції у підприємницькій діяльності» (1992 р.).</li> <li>● Закон України «Про Антимонопольний комітет України» (1992 р.).</li> <li>● Закон України «Про захист від недобросовісної конкуренції» (1996 р.).</li> <li>● Закон України «Про туризм»</li> <li>● Закон України «Про інформацію»</li> <li>● Закон України «Про рекламу»</li> <li>● Цивільний кодекс України</li> </ul>
2.	<b>Мета та призначення</b>	Розробити логотип міста та правил його використання, що сприятиме підвищенню привабливості бізнес середовища, реалізації міжнародних проектів, залученню інвестицій, встановленню партнерських відносин з українськими та європейськими містами, збільшенню кількості гостей міста, посилення самоідентифікації мешканців.
3.	<b>Завдання</b>	<p>Логотип бренду має бути:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Привабливий; оригінальний; професійний; простий у сприйнятті; інформативний; такий, що: запам'ятовується; викликає довіру; спонукає до дій; відповідає дійсності.</li> </ul> <p>Технічні вимоги до логотипу / символу:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Розробити логотип міста та правила його використання відповідно до технічних вимог:</li> <li>● графічний файл зображення не менше 500x500 пікселів, розміром приблизно 300 КБ;</li> <li>● текст та ілюстрація гасла на 2 мовах (українська, англійська)</li> <li>● кольорове рішення (можливість відтворення в кольоровому, монохромному, рельєфному виконанні);</li> <li>● приклади для використання логотипу та гасла, як на великих інформаційних площах, так і на офіційній, сувенірній та поліграфічній продукції;</li> </ul>
4.	<b>Дані про замовника</b>	Виконавчий комітет Сумської міської ради 40030, Україна, Сумська обл., місто Суми, майдан Незалежності, 2 Код ЄДРПОУ 04057942
5.	<b>Дані про надавача послуг</b>	Юридична адреса: 40030, Україна, м. Суми, вул. Перекопська, 11.

		<p>Фізична (поштова) адреса: 40000, м. Суми, вул. Перекопська, 11.          Конт.тел.: (0542) 786-717, 619-299          ЄДРПОУ: 36551017          ПІН: 365510118194, свідоцтво ПДВ: № 100238934          р/р 26009001331771 в ПАТ "ОТП Банк"          МФО 300528          р/р 26007060925485 в СУМСЬКА ФІЛІЯ КБ «ПРИВАТБАНК»          Є платником податку на прибуток на загальних підставах.</p>
6.	<b>Вихідні дані</b>	Замовник надає Виконавцю затвержену візуальну концепцію брэнда міста
7.	<b>Склад послуг</b>	<p>Розробка логотипу міста та правил його використання:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• повна версія та скорочена версія</li> <li>• чорно-біле, монохромне, інвертне зображення фірмового блоку</li> <li>• адаптація фірмового блоку під різні види нанесення: вишивка, гравірування, повнокольоровий друк, шовкотрафаретний та флексодрок, тиснення, конгрев)</li> <li>• правила використання фірмового блоку: побудова за модульною сіткою та захисне поле логотипу, правильне/неправильне відтворення фірмового блоку, допустиме зменшення фірмового блоку, рекомендоване/не рекомендоване використання на різноманітних фонах</li> <li>• правила використання фірмових кольорів: основні та додаткові кольори, правильні/неправильні кольорові поєднання</li> <li>• типографіка: основний шрифт та допоміжні шрифти.</li> </ul>
8.	<b>Результати</b>	Графічні і текстові матеріали «Розробка логотипу міста та правил його використання» відповідно до вимог, складу послуг та завдань. Логотип у векторному форматі.
9.	<b>Строк надання послуг</b>	<b>10 календарних днів</b>
10.	<b>Підрядник зобов'язаний надати</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Графічні і текстові матеріали в електронному вигляді</li> <li>• Консультації та надання рекомендацій усно чи письмово у форматі зустрічей, консультацій по телефону, електронного листування, у вигляді аналітичних записок, брифів, тощо;</li> <li>• Проводити консультування та навчання співробітників Замовника або уповноважених ним осіб (протягом 5 робочих днів після затвердження)</li> </ul>

Від Виконавця:

ТОВ «РВО «Шоколад»

Ю.С. Євченко

Від Замовника:

Міський Голова

О.М. Лисенко



до договору № 390/11-19  
від 31.07.19

**Календарний план надання послуги**  
«Розробка логотипу міста Суми та правил його використання»

Етап	Тривалість надання послуг, 10 календарних днів					
	3	1	1	2	2	1
Розробка логотипу міста та правил його використання:						
• повна версія та скорочена версія						
• чорно-біле, монохромне, інвертне зображення фірмового блоку						
• адаптація фірмового блоку під різні види нанесення: вишивка, гравірування, повнокольоровий друк, шовкотрафаретний та флексодрок, тиснення, конгрев)						
• правила використання фірмового блоку: побудова за модульною сіткою та захисне поле логотипу, правильне/неправильне відтворення фірмового блоку, допустиме зменшення фірмового блоку, рекомендоване/не рекомендоване використання на різноманітних фонах						
• правила використання фірмових кольорів: основні та додаткові кольори, правильні/неправильні кольорові поєднання						
• типографіка: основний шрифт та допоміжні шрифти.						

Від Виконавця: \_\_\_\_\_

ТОВ «РВО «Шоколад»

Ю.С. Євченко

Від Замовника \_\_\_\_\_

Міський Голова

О.М. Лисенко



## ПРОТОКОЛ

погодження розміру договірної ціни послуги «Розробка логотипу міста Суми та правил його використання»

Товариство з обмеженою відповідальністю «РЕКЛАМНО-ВИРОБНИЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ «ШОКОЛАД» (далі - «Виконавець»), в особі Генерального директора Євенко Юлії Сергіївни, що діє на підставі Статуту, і

Виконавчий комітет Сумської міської ради, (далі - «Замовник»), в особі міського голови, Лисенка Олександра Миколайовича, діючого на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» засвідчуємо, що **сторонами** досягнуто згоди щодо розміру договірної ціни, яка складає: 68 000,00 грн. (шістдесят вісім тисяч гривень, 00 копійок), в т. ч. ПДВ – 20%, - 11 333,33 грн. за послуги «Розробка логотипу міста Суми та правил його використання» .

Даний протокол є підставою для проведення взаємних розрахунків і платежів між **Виконавцем** і **Замовником**.

Від Виконавця: \_\_\_\_\_

Генеральний директор

Ю.С. Євенко

Від Замовника: \_\_\_\_\_

Міський Голова

О.М. Лисенко

